

Inglês

Organizadoras

**Anna Maria Carmagnani
Walkyria Monte Mór**

Elaboradores

**Carlos Renato Lopes
Luiz Otávio Costa Marques**

6

módulo

Nome do Aluno _____

GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Governador: *Geraldo Alckmin*

Secretaria de Estado da Educação de São Paulo

Secretário: *Gabriel Benedito Issac Chalita*

Coordenadoria de Estudos e Normas Pedagógicas – CENP

Coordenadora: *Sonia Maria Silva*

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

Reitor: *Adolpho José Melfi*

Pró-Reitora de Graduação

Sonia Teresinha de Sousa Penin

Pró-Reitor de Cultura e Extensão Universitária

Adilson Avansi Abreu

FUNDAÇÃO DE APOIO À FACULDADE DE EDUCAÇÃO – FAFE

Presidente do Conselho Curador: *Selma Garrido Pimenta*

Diretoria Administrativa: *Anna Maria Pessoa de Carvalho*

Diretoria Financeira: *Sílvia Luzia Frateschi Trivelato*

PROGRAMA PRÓ-UNIVERSITÁRIO

Coordenadora Geral: *Eleny Mitrulis*

Vice-coordenadora Geral: *Sonia Maria Vanzella Castellar*

Coordenadora Pedagógica: *Helena Coharik Chamlian*

Coordenadores de Área

Biologia:

Paulo Takeo Sano – Lyría Mori

Física:

Maurício Pietrocola – Nobuko Ueta

Geografia:

Sonia Maria Vanzella Castellar – Elvio Rodrigues Martins

História:

Kátia Maria Abud – Raquel Glezer

Língua Inglesa:

Anna Maria Carmagnani – Walkyria Monte Mór

Língua Portuguesa:

Maria Lúcia Victório de Oliveira Andrade – Neide Luzia de Rezende – Valdir Heitor Barzotto

Matemática:

Antônio Carlos Brolezzi – Elvia Mureb Sallum – Martha S. Monteiro

Química:

Maria Eunice Ribeiro Marcondes – Marcelo Giordan

Produção Editorial

Dreampix Comunicação

Revisão, diagramação, capa e projeto gráfico: *André Jun Nishizawa, Eduardo Higa Sokei, José Muniz Jr. Mariana Pimenta Coan, Mario Guimarães Mucida e Wagner Shimabukuro*

Cartas ao Aluno

Carta da

Pró-Reitoria de Graduação

Caro aluno,

Com muita alegria, a Universidade de São Paulo, por meio de seus estudantes e de seus professores, participa dessa parceria com a Secretaria de Estado da Educação, oferecendo a você o que temos de melhor: conhecimento.

Conhecimento é a chave para o desenvolvimento das pessoas e das nações e freqüentar o ensino superior é a maneira mais efetiva de ampliar conhecimentos de forma sistemática e de se preparar para uma profissão.

Ingressar numa universidade de reconhecida qualidade e gratuita é o desejo de tantos jovens como você. Por isso, a USP, assim como outras universidades públicas, possui um vestibular tão concorrido. Para enfrentar tal concorrência, muitos alunos do ensino médio, inclusive os que estudam em escolas particulares de reconhecida qualidade, fazem cursinhos preparatórios, em geral de alto custo e inacessíveis à maioria dos alunos da escola pública.

O presente programa oferece a você a possibilidade de se preparar para enfrentar com melhores condições um vestibular, retomando aspectos fundamentais da programação do ensino médio. Espera-se, também, que essa revisão, orientada por objetivos educacionais, o auxilie a perceber com clareza o desenvolvimento pessoal que adquiriu ao longo da educação básica. Tomar posse da própria formação certamente lhe dará a segurança necessária para enfrentar qualquer situação de vida e de trabalho.

Enfrente com garra esse programa. Os próximos meses, até os exames em novembro, exigirão de sua parte muita disciplina e estudo diário. Os monitores e os professores da USP, em parceria com os professores de sua escola, estão se dedicando muito para ajudá-lo nessa travessia.

Em nome da comunidade USP, desejo-lhe, meu caro aluno, disposição e vigor para o presente desafio.

Sonia Teresinha de Sousa Penin.

Pró-Reitora de Graduação.

Carta da

Secretaria de Estado da Educação

Caro aluno,

Com a efetiva expansão e a crescente melhoria do ensino médio estadual, os desafios vivenciados por todos os jovens matriculados nas escolas da rede estadual de ensino, no momento de ingressar nas universidades públicas, vêm se inserindo, ao longo dos anos, num contexto aparentemente contraditório.

Se de um lado nota-se um gradual aumento no percentual dos jovens aprovados nos exames vestibulares da Fuvest — o que, indubitavelmente, comprova a qualidade dos estudos públicos oferecidos —, de outro mostra quão desiguais têm sido as condições apresentadas pelos alunos ao concluírem a última etapa da educação básica.

Diante dessa realidade, e com o objetivo de assegurar a esses alunos o patamar de formação básica necessário ao restabelecimento da igualdade de direitos demandados pela continuidade de estudos em nível superior, a Secretaria de Estado da Educação assumiu, em 2004, o compromisso de abrir, no programa denominado Pró-Universitário, 5.000 vagas para alunos matriculados na terceira série do curso regular do ensino médio. É uma proposta de trabalho que busca ampliar e diversificar as oportunidades de aprendizagem de novos conhecimentos e conteúdos de modo a instrumentalizar o aluno para uma efetiva inserção no mundo acadêmico. Tal proposta pedagógica buscará contemplar as diferentes disciplinas do currículo do ensino médio mediante material didático especialmente construído para esse fim.

O Programa não só quer encorajar você, aluno da escola pública, a participar do exame seletivo de ingresso no ensino público superior, como espera se constituir em um efetivo canal interativo entre a escola de ensino médio e a universidade. Num processo de contribuições mútuas, rico e diversificado em subsídios, essa parceria poderá, no caso da estadual paulista, contribuir para o aperfeiçoamento de seu currículo, organização e formação de docentes.

Prof. Sonia Maria Silva

Coordenadora da Coordenadoria de Estudos e Normas Pedagógicas

Apresentação da área

O estudo de inglês no ensino médio deve ir além de conhecer a língua inglesa propriamente dita. Afinal, a escola tem um papel educacional na formação de seus alunos, ou seja, espera-se que a formação escolar leve em conta o desenvolvimento de cidadania, de indivíduos críticos, de alunos que reflitam sobre a sua interação no seu ambiente social, cultural e político.

E o que estudar inglês tem a ver com isso?

Tem muito a ver. É na escola que está a grande diferença de um estudo de inglês significativo: que dê acesso ao aluno às várias culturas, inclusive à sua própria cultura, por meio de um idioma estrangeiro, por exemplo. Estudar uma língua estrangeira pode, assim, representar uma nova perspectiva, um novo ângulo a ser proporcionado ao aluno para o esperado exercício de leitura de mundo.

Com essa proposta em mente, o programa de língua inglesa foi planejado com o objetivo de desenvolver sua capacidade de construir significado através de textos. Os conteúdos desses textos não se restringem ao conhecimento da língua inglesa, isto é, incluem outros conhecimentos, pois buscam abordar temas variados da realidade política, econômica e cultural do mundo contemporâneo. Para tal, são utilizados textos científicos, literários, de divulgação, jornalísticos e publicitários que contribuam para a sua formação como leitor em língua estrangeira.

As atividades propostas no material didático partem de uma sensibilização para a leitura que inclui exploração de conhecimento de mundo do aluno, estratégias de leitura e exploração de gravuras, fotos, gráficos (elementos não-verbais dos textos) para capacitá-lo para as etapas posteriores: reconhecimento de vocabulário e de elementos gramaticais básicos, reconhecimento das relações estabelecidas entre textos e contextos, orações e frases. A proposta pretende, então, através do material didático e das aulas, desenvolver sua capacidade de reflexão crítica sobre os temas abordados e a capacidade de reconhecimento e interpretação de textos de vários tipos.

Anna Maria G. Carmagnani
Walkyria Monte Mór

Coordenadoras de Língua Inglesa

Apresentação do módulo

Neste módulo final, retomamos um assunto importante de que começamos a tratar no módulo anterior: os elementos de ligação. Dedicamos também uma unidade para uma leitura mais crítica e aprofundada (incluindo aí os sentidos “subentendidos” dos textos), seguida de uma unidade de revisão do que foi visto neste e no Módulo 5.

Na Unidade 1, você continuará a identificar elementos de ligação, ou conectivos, que estabelecem relações entre frases em um texto. Além dos já apresentados no Módulo 5, você conhecerá uma série de outros desses conectivos, sempre em situações contextualizadas.

Na Unidade 2, você lerá alguns textos em mais profundidade, praticando sua habilidade de “ler nas entrelinhas”, isto é, perceber como os sentidos em um texto são construídos além de uma compreensão literal. Você irá observar também como os textos podem refletir uma visão mais subjetiva da realidade. Assim, para compreender melhor esses textos, seu papel como leitor(a) crítico(a) é muito importante.

A Unidade 3 propõe uma última revisão do material, focando os conteúdos trabalhados neste módulo e no anterior. Esperamos que, quando chegar lá, você possa olhar para trás e ver quanta coisa aprendeu e como já se sente preparado para enfrentar futuros desafios envolvendo a língua inglesa. *Enjoy the material and good luck!*

Unidade 1

Elementos de ligação 2

I.

Leia parte de um artigo sobre o café brasileiro e responda as questões que se seguem.

Coffee Profit Is Up in Brazil

According to the Brazilian Ministry of Agriculture, the coffee market has shown signs of recovery this year. 13.9 million sacks were exported between January and July, compared to 14.2 million sacks during the same period last year. Although this year's export volume was less, revenues were up US\$ 232 million.



Nádia Faggiani

The estimate for Brazil's 2004/2005 coffee crop is 38,264 million sacks, 32.8 percent more than the previous harvest of 28,820 million sacks.

However, according to the Secretary of Production and Commercialization, Linneu Costa Lima, it is possible that the crop will be smaller than the Ministry of Agriculture's prediction, since the country's production was damaged by the rains in May and June of this year and is liable to be adversely affected by further rainfall in September.

Costa Lima considers it possible that the market will react by raising coffee prices. The average export price per sack, which was US\$ 46 in 2002, rose to US\$ 56 last year and US\$ 74 this year.

"The market is reacting. The Brazilian crop is late and may yield less and of poorer quality. If the supply is smaller, the price will have to adjust", Costa Lima affirms.

A survey conducted by the National Supply Company (Conab) demonstrates that there is an equilibrium between supply and demand. Growers are expected to have the crop ready by September 15 and be prepared for the possibility of additional rainfall.

So far, according to the Conab, only a small portion of the crop has been harvested, and only 33 percent has been processed for export. The months of May and June are regarded as the best time to harvest.

According to the Ministry of Agriculture, the Brazilian government is trying to make sufficient funds available for commercialization, so that growers need not make hasty sales to cover harvesting expenses.

(continue)

Organizadoras

Anna Maria Carmagnani

Walkyria Monte Mór

Elaboradores

Carlos Renato Lopes

Luiz Otávio Costa

Marques

INGLÊS

The government has already allocated US\$ 165 million (500 million reais) to commercialization, but these resources can only be used when the coffee is ready for export.

Another US\$ 99 million (300 million reais) will be made available to growers as a result of a decision by the National Monetary Council (CMN).

(Source: *www.brazzil.com* August 2004)

1. Segundo o texto, o que está em alta?

2. Explícite, em português, a relação entre as idéias ligadas pelos seguintes conectivos (elementos de ligação) presentes no texto, como no exemplo.

a. since (parágrafo 2) ▶ relação de causa/explicação: É possível que a colheita de café neste ano seja menor, uma vez que a produção nacional foi prejudicada pelas chuvas de maio e junho

b. Although (introdução) ▶ _____

c. If (parágrafo 4) ▶ _____

d. and (parágrafo 6) ▶ _____

e. so that (parágrafo 7) ▶ _____

f. but (parágrafo 8) ▶ _____

g. as a result of (parágrafo 9) ▶ _____

3. Copie do texto três exemplos de estruturas passivas e dê seu significado em português.

- _____
- _____
- _____

Dica ⓘ: Consulte a Unidade 2 do Módulo 5 sobre estruturas passivas, caso necessário.

II.

O seguinte artigo foi publicado na seção de esportes do site da BBC. Leia-o e responda as questões.

Protester ruins marathon

Italy's Stefano Baldini took gold in the men's marathon, but his victory was overshadowed after one of the runners was attacked by a protester.

Brazilian Vanderlei de Lima had been leading the race before the protester appeared four miles from the finish.

Soon afterwards, Baldini overtook de Lima to win with a new Olympic record in a time of two hours 10:54 secs.

Mebrahtom Keflezighi of the United States took silver, while de Lima finished with bronze.

Great Britain's Jon Brown suffered further Olympic misery when he repeated his fourth place in Sydney four years earlier after clocking a time of two hours 12:26 secs.

The protester, wearing a kilt and a green beret and a white placard with the words "The Grand Prix priest. Israel fulfillment of prophecy says the bible, the second coming is near" on it, was immediately arrested and taken to a police station.

Police later revealed it was Cornelius "Neil" Horan, a former priest who disrupted last year's British Grand Prix. He was previously jailed for two months following his race track protest at Silverstone.

A police source said: "The man says he is Irish, he is also drunk. He had been to a taverna earlier. Police are going through his stuff".

After the incident, de Lima said: "I trained a lot for this and I'm very happy to win this bronze medal".

(...)

Remarkably, de Lima managed to hold onto his bronze medal position much to the delight of the crowd, who had watched the earlier incident on the big screen and greeted his entry to the Panathinaiko Stadium with a massive cheer.

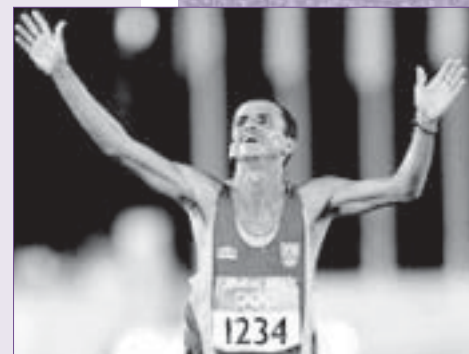
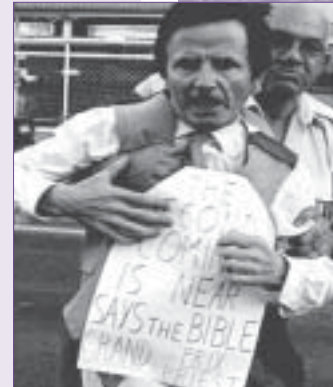
After the race, the International Olympic Committee said it was saddened by the incident and awarded de Lima the Pierre de Coubertin Medal at the closing ceremony.

An IOC spokesman said: "We decided to do this in recognition of de Lima's exceptional demonstration of fair play and Olympic values during this evening's marathon".

The IAAF also confirmed that the overall marathon result would not be changed despite the incident.

(Source: www.news.bbc.co.uk August 2004)

1. O artigo trata de um incidente que marcou a história recente dos esportes. Complete o quadro a seguir com as informações relativas a esse incidente.



INGLÊS

a. O quê? _____

b. Quem? _____

c. Onde? _____

d. Quando? _____

e. Por quê? _____

2. Complete o quadro abaixo com as informações sobre o evento em questão.

COLOCAÇÃO	NOME DO ATLETA	PAÍS DE ORIGEM
1º lugar		
2º lugar		
3º lugar		
4º lugar		

3. Considerando-se que *shadow* quer dizer sombra em português, a palavra *overshadowed*, na introdução do artigo, significa

- a. () interrompida.
- b. () ofuscada.
- c. () questionada.
- d. () anulada.

4. O que significam em português os seguintes vocábulos do texto?

a. overtook (parágrafo 2) ▶ _____

b. disrupted (parágrafo 6) ▶ _____

c. awarded (parágrafo 10) ▶ _____

5. Qual a função do conectivo *despite* no último parágrafo do texto? Explícite em português a relação entre as idéias por ele ligadas.

6. Releia o texto e faça as seguintes tarefas.

- a. Circule exemplos de estruturas passivas (como *was attacked*, na introdução).
- b. Sublinhe exemplos de conectivos que expressem a idéia de tempo (como *before*, no parágrafo 1).

Dica ①: Lembre-se que, em uma reportagem como a acima, expressões de tempo são elementos-chave para a compreensão da sequência dos fatos.

III.

As seguintes declarações foram feitas durante os Jogos Olímpicos de Atenas:

- A. Dressage¹ commentator: “This is really a lovely horse and I speak from personal experience, since I once mounted her mother.”
- B. Paul Hamm, Gymnast: “I owe a lot to my parents, especially my mother and father.”
- C. Boxing Analyst: “Sure there have been injuries, and even some deaths in boxing, but none of them really that serious.”
- D. Softball² announcer: “If history repeats itself, I should think we can expect the same thing again.”
- E. Basketball analyst: “He dribbles a lot and the opposition doesn’t like it. In fact, you can see it all over their faces.”
- F. Tennis commentator: “One of the reasons Andy [Roddick] is playing so well is that, before the final round, his wife takes out his balls and kisses them... Oh my God, what have I just said?”

¹ dressage: adestramento de cavalos

² softball: espécie de versão simplificada do beisebol
(Source: *urban-legends@yahoogroups.com* September 2004)

1. Com um colega, discuta o que cada uma dessas declarações tem de curioso ou inusitado.

2. Identifique nas declarações acima elementos de ligação que expressam:

- a. explicação (Comentário A) ▶ _____
- b. oposição (Comentário C) ▶ _____
- c. inclusão (Comentário C) ▶ _____
- d. confirmação (Comentário E) ▶ _____
- e. condição (Comentário D) ▶ _____

3. Relacione os elementos de ligação de (a) a (d) da questão anterior com seus possíveis equivalentes abaixo.

() yet () as () actually () also

4. Qual dos conectivos em parênteses poderia completar a frase abaixo?

The tennis commentator believes that Andy Roddick is playing so well partly _____ (because of / in spite of) the support he gets from his wife.

MINI-TEST**Cleaner Tosses Art Out with the Garbage**

Sun Aug 29, 2004

LONDON (Reuters) – A cleaner at London’s Tate Britain modern art gallery threw out a bag of garbage that was part of an artwork because it was thought to be trash, British newspapers reported Friday.

The transparent bag of garbage – full of newspaper, cardboard and other bits of paper – formed part of a work by German-born artist Gustav Metzger called “Recreation Of First Public Demonstration Of Auto-Destructive Art”.

It was on display next to a sheet of nylon that had been spattered with acid, and a metal sculpture on a table when a cleaner tossed it out with the other trash.

A Tate spokesman said the mistake was made the day before the exhibition opened at the end of June, and although the bag was later rescued, it had been damaged and Metzger had to replace it with another one.

The newspapers said the spokesman would not reveal how much the bag had cost to replace.

“It’s now covered over at night so it can’t be removed”, the spokesman told the Times.

(Source: www.reuters.com)

1. Link the three columns so as to make coherent statements about the text.

a. The cleaner threw out the bag,	however,	it won’t be removed.
b. The bag was later rescued;	so that	it had to be replaced with another one.
c. They cover the new bag at night	if	he thought it was garbage.
d. This wouldn’t have happened	since	the cleaner had known the bag was part of an artwork.

2. Complete these statements with the linkers in the box.

as a result of	as	while	actually
-----------------------	-----------	--------------	-----------------

- a. _____ the bag was damaged, it couldn’t be used anymore.
- b. _____ the original bag was left in the open, the new one is covered at night for protection.
- c. The bag seemed like garbage, but _____ it was part of a work of art.
- d. _____ the cleaner’s mistake, the work of art wasn’t complete on the day the exhibition opened.

3. Match the linkers in the previous exercise (a-d) to their possible synonyms below.

- () due to
- () in fact
- () because
- () whereas



I think, therefore I am.

René Descartes (1595-1650)

I blog, therefore I am.

title of an article on BBC News, February 2002

SELF-CHECK

Como você avalia seu rendimento nesta unidade? Cheque os itens e complete as informações abaixo.

1. Nesta unidade eu

- () reforcei minha compreensão de elementos de ligação em textos.
- () aprendi a identificar novos elementos de ligação nos textos.
- () li os textos em mais detalhe.
- () li os textos com mais segurança.
- () apliquei estratégias de leitura acumuladas até aqui com maior facilidade.
- () adquiri informações interessantes com a leitura dos textos.
- () _____
- () _____

2. Nesta unidade tive mais dificuldades com _____

e mais facilidades com _____

Unidade 2

Nas entrelinhas...

Organizadoras

Anna Maria Carmagnani

Walkyria Monte Mór

Elaboradores

Carlos Renato Lopes

Luiz Otávio Costa
Marques

Dica ⓘ: O lide é uma espécie de pequena introdução ou resumo do conteúdo de uma reportagem. Ele normalmente aparece em letras destacadas logo abaixo do título. Note como a compreensão das informações aí contidas ajuda bastante na leitura de todo o texto.

I.

O artigo abaixo foi publicado no site www.brazzil.com.

1. Observe o título do artigo, o lide e a foto que o acompanha. Você é capaz de prever o assunto que será tratado? Discuta com um colega.

Brazil Acts As Portugal's Colony

Brazil's TV Record coverage of the European football championship was unacceptable. For this reason, it was good to see Greece beat Portugal in the final even though one could share the disappointment of the Portuguese fans. TV Record closed its transmission fast and we did not see the Greek team receiving its trophy.



John Fitzpatrick

2. Agora leia o restante do artigo e responda as questões que se seguem.

Brazil declared its independence from Portugal in 1822, but if you had watched the television coverage of the European football championship you would have thought Brazil was still under the Portuguese heel.

Only one non-subscription station, TV Record, showed the games and the commentary when Portugal was playing was scandalously biased. The commentator made no attempt to hide his support, urging the team on – “vai, vai, Portugal!” (go, go, Portugal) – and stretching his vocal cords to the limit with exaggerated “GOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOL” calls whenever the team scored.

Not only this, but he kept making cozy references to the Portuguese “colony” (*colônia*) not community (*comunidade*) in Brazil as though we were still living in colonial times.

The fact that several of the teams Portugal faced, such as Spain, England and Holland, also have substantial communities here was barely mentioned. The Dutch even colonized a part of the Northeast for about 30 years and

(continue)

left their mark on places like Recife, while it was the English who brought the Portuguese crown to Brazil to flee Napoleon's armies.

This biased coverage assumed that Brazilians should automatically be supporting Portugal even though few people have any direct relationship with Portugal and many other nationalities, including Italians, Germans, Russians, Japanese, Lebanese, Armenians have done more to develop Brazil than the Portuguese ever did.

Greeks are not thick on the ground here but there is a Greek community – and Brazilians of Greek descent – whose feelings were totally swept aside in an insulting manner.

One understandable reason why many Brazilians were rooting for Portugal was the fact that the Portuguese manager, Felipe Scolari, and one of the team's top players, Deco, are Brazilian. Scolari led Brazil to its World Cup triumph in 2002, but headed off to Europe immediately afterwards.

Another reason was that one of Portugal's top player, Figo, plays alongside Brazilian idols, Ronaldo and Roberto Carlos, as well as English superstar, David Beckham, for Real Madrid.

Despite these points, TV Record coverage was unacceptable. For this reason, it was good to see Greece beat Portugal in the final even though one could share the disappointment of the Portuguese fans as they watched their team's hopes fade away in their own capital.

TV Record closed its transmission within a minute of the final whistle and we did not see the Greek team receiving its trophy. You can be sure this would have been shown in its entirety had Portugal won.

(...)

John Fitzpatrick is a Scottish journalist who first visited Brazil in 1987 and has lived in São Paulo since 1995.

(Source: www.brazzil.com July 2004)

a. Que evento esportivo é discutido no artigo?

b. No primeiro parágrafo, o autor menciona um fato histórico. Que fato é esse?

c. Por que ele faz menção a esse fato?

INGLÊS

d. A palavra *heel* quer dizer “calcanhar” em português. No primeiro parágrafo do texto, ela está sendo usada com o sentido de

- () submissão.
- () parceria.
- () idolatria.
- () inveja.

e. De acordo com o autor, a cobertura da TV Record foi *scandalously biased*. O que isso provavelmente significa?

- () A cobertura foi o mais imparcial possível.
- () A cobertura foi visivelmente parcial.

f. A expressão *as though* no parágrafo 3 significa, em português,

- () como se.
- () apesar de.
- () uma vez que.

g. Explique em português os argumentos ligados pela conjunção *while* no parágrafo 4.

h. A expressão *even though* no parágrafo 5 estabelece uma relação de

- () adição
- () condição
- () conseqüência
- () contraste

e poderia ser substituída com sentido equivalente por

- () since.
- () because.
- () although.
- () so.

i. Nos parágrafos 7 e 8, o autor menciona duas razões que justificariam a torcida brasileira por Portugal. Quais são elas?

j. Identifique e sublinhe, no parágrafo 9, três palavras ou expressões de ligação.

k. De acordo com o autor, o que teria acontecido se Portugal tivesse ganho a competição?

Dica ⓘ: Lembre-se que *while* liga idéias que estão em contraste ou em oposição.

Dica ⓘ: Dê mais uma olhada nas unidades sobre elementos de ligação neste e no módulo anterior, caso precise de ajuda.

3. A leitura do artigo nos permite concluir que o autor é crítico em relação aos seguintes aspectos, EXCETO

- a. () a falta de conhecimentos sobre a história do Brasil.
- b. () o comportamento “bairrista” dos brasileiros.
- c. () a atitude parcial da mídia esportiva.
- d. () a atitude conservadora dos portugueses.

4. Você concorda com a posição geral do autor expressa no artigo? Justifique sua resposta.

II.

Observe as seguintes charges da revista *The New Yorker*.



INGLÊS

1. Com um colega, discuta o que as charges têm em comum.

2. Em que charge(s) a personagem que fala

a. faz um pedido? _____

b. dá uma desculpa? _____

c. apresenta um problema? _____

3. Justificando suas respostas, decida qual(is) charge(s)

a. apresenta(m) uma situação exagerada.

b. apresenta(m) uma situação provável nos dias de hoje.

c. apresenta(m) uma personagem com consciência crítica.

4. Se você tivesse que dar um título em português para cada uma das charges, que títulos daria? Discuta com um colega.

Charge A: _____

Charge B: _____

Charge C: _____

Charge D: _____

III.

Leia os trechos de músicas a seguir e discuta as questões que se seguem com um colega.

American Life (Madonna)

Do I have to change my name?
Will it get me far?
Should I lose some weight?
Am I gonna be a star?
American life
I live the American dream
You are the best thing I've seen,
You are not just a dream



America Is Not the World (Morrissey)

...America
The land of the free, they said
And of opportunity
In a just and a truthful way
But where the president
Is never black, female or gay
And until that day
You've got nothing to say to me
To help me believe
In America...



① Morrissey is a British singer and songwriter, who became famous in the 1980s as the leader of the rock band *The Smiths*.

1. Que tema as duas canções têm em comum?

2. Julgando exclusivamente pelos trechos selecionados, qual das duas canções parece mais crítica? Justifique sua resposta.

3. Em sua canção, Madonna faz referência ao conceito do *American Dream*. Que conceito equivalente é evocado por Morrissey em sua canção? O que isso significa?

4. Você acha que as críticas feitas nas canções são justificadas? Comente com um colega e escreva suas conclusões abaixo.

MINI-TEST**‘Spider-Men’ Take Over University**

Tue Jul 20, 2004 08:33 AM ET

LIMA, Peru (Reuters) – Dozens of students wearing red “Spider-Man” masks took over buildings at Peru’s National Engineering University on Monday to demand the removal of the dean, whom they accuse of mishandling funds, a radio station reported.

The mask wearers – students just like the shy Peter Parker whose exploits as a superhero are the subject of the hit movie “Spider-Man 2” – hid their faces so as not to be picked up by police or security cameras at the National Engineering University, RPP radio reported.

“The university has been taken over by 50 masked delinquents, who have broken doors”, Dean Roberto Morales told the radio station.

“We’re trying to get rid of them and to reorganize the university”, one of the students, wearing the red mask printed with a black spider’s web, told RPP.

The peaceful standoff continued and police were standing by.

With the Spider-Man craze sweeping Lima, the masks are on sale at roadsides and cinemas for about \$3.

(Source: www.reuters.com)

1. The article is mainly about
 - a. the success of the movie “Spider-Man 2” in Peru.
 - b. a protest against the movie “Spider-Man 2” in Peru.
 - c. a students’ demonstration in a university in Peru.
 - d. a university course about superheroes like Spider-Man.
 - e. the problems with the educational system in Peru.
2. The *dean* (line 3) is probably
 - a. the university’s administrator.
 - b. a students’ leader.
 - c. the Secretary of Education.
 - d. a professor at the university.
 - e. a security guard at the university.
3. The police
 - a. attacked the students.
 - b. monitored the students’ action.
 - c. arrested 50 students.
 - d. identified the demonstrators.
 - e. were not involved in the episode.

4. The expressions *50 masked delinquents*, used by Roberto Morales, indicates his
- formal treatment to the students.
 - disapproval of the students's behavior.
 - impartial conduct in the episode.
 - disapproval of the police.
 - sense of humor about the episode.
5. The success of "Spider-Man" in Peru is best suggested by the expression
- black spider's web*.
 - 50 masked delinquents*.
 - peaceful standoff*.
 - Spider-Man craze*.
 - red "Spider-Man" masks*.

SELF-CHECK

Como você avalia seu rendimento nesta unidade? Cheque os itens e complete as informações abaixo.

1. Nesta unidade eu

- reforcei minha compreensão de elementos de ligação em textos.
- melhorei meu entendimento de vocabulário desconhecido.
- li os textos em mais detalhe.
- li os textos com mais segurança.
- identifiquei elementos críticos e subjetivos nos textos.
- apliquei estratégias de leitura acumuladas até aqui com maior facilidade.
- pude me posicionar mais criticamente em relação aos textos.
- adquiri informações interessantes com a leitura dos textos.
- _____
- _____

2. Nesta unidade tive mais dificuldades com _____

e mais facilidades com _____

Unidade 3

Checkpoint 4

Organizadoras

Anna Maria Carmagnani

Walkyria Monte Mór

Elaboradores

Carlos Renato Lopes

Luiz Otávio Costa
Marques

I.

O que você sabe a respeito dos índios guaranis? Discuta com um colega.



II.

Leia um artigo sobre os índios guaranis publicado no site www.brazzil.com e responda as questões abaixo:

1. Identifique em português a que se referem os seguintes números:

a. 1500 ▶ _____

b. one million ▶ _____

c. three ▶ _____

d. 17th ▶ _____

e. 1864-70 ▶ _____

f. 30,000 ▶ _____

g. 40,000 ▶ _____

h. 40 ▶ _____

Guaranis, Brazil's Original Owners

Brazil's Guarani Indians were displaced by modern agriculture in the '70s. They were moved to one of eight Indian reservations that had been set up at the beginning of the century. The reservations were located near cities, in keeping with the conventional wisdom of the time that what the Indians needed was to be "civilized".

Spensy Pimentel

When Brazil was discovered by Europeans in 1500, there were an estimated one million Guarani Indians living on millions of square kilometers in what is now southern Brazil, parts of Argentina and Bolivia, and most of Paraguay.

In modern Paraguay, Guarani remains an official language, and is spoken by more people, especially in rural areas, than Spanish.

Along with the Guarani, another large Indian group lived in Brazil. They were the Tupi, who formed what we would call a nation-state, inhabiting an area that ran from modern São Paulo north to Maranhão.

Although the Guarani Indians shared a common cultural heritage, they never formed a single socio-political unit like the Tupi. Rather, they lived in different areas sharing only their language, a lingua franca which permitted easy communication throughout their vast lands.

Presently in Brazil, there are three Guarani groups: the Guarani Mbya, mainly in the southeastern coastal region; the Guarani Nhyandeva, who call themselves simply "Guarani", who live further inland in Paraná and São Paulo, and in the state of Mato Grosso do Sul; and the Guarani Kaiowá, who live only in the southern part of Mato Grosso do Sul, but are found in Paraguay, as well.

The Guarani Indian groups took different routes to their fate under white civilization. The Guarani Mbya were herded into Jesuit missionary settlements in the 17th century in an effort to civilize them European-style.

Meanwhile, the Kaiowá drifted deeper into the forests in the area now along the border of Brazil and Paraguay, between the Apa and Miranda rivers. As it is an isolated, remote region they remained practically untouched by white civilization until the middle of the 19th century.

But when it came, white civilization came with a vengeance in the form of the Paraguay War (1864-70). Much of the bloody fighting took place exactly where the Kaiowá were living so it was inevitable that they would have ever more contact with whites.

Today there are some 30,000 Guaranis (Kaiowá and Guarani Nhyandeva) in Mato Grosso do Sul, living on 40,000 hectares. That works out to little more than a hectare per person, or five hectares per core family. Specialists say a Guarani family needs at least 40 hectares if they are to live in their traditional way.

(Source: www.brazzil.com August 2004)

2. O texto acima é

- a. () científico. b. () jornalístico. c. () literário.

INGLÊS

Dica ①: Para facilitar sua compreensão, concentre-se na primeira frase de cada parágrafo. Ela normalmente contém as informações mais relevantes de um texto.

3. Descreva em poucas linhas os principais pontos tratados no texto.

4. Transcreva do artigo as sentenças com estruturas passivas equivalentes em significado às das sentenças abaixo.

a. Modern agriculture displaced Brazil's Guarani Indians in the '70s.

b. When Europeans discovered Brazil in 1500...

c. In modern Paraguai, people speak Guarani, which remains an official language.

5. Encontre no artigo mais duas sentenças com estruturas passivas e transcreva-as abaixo.

a. _____

b. _____

6. Relacione as palavras ou expressões de ligação com os sentidos que elas estabelecem no texto.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| a. <i>although</i> (linha 10) | () exemplificação |
| b. <i>like</i> (linha 11) | () contraste |
| c. <i>rather</i> (linha 11) | () tempo |
| d. <i>as well</i> (linha 19) | () inclusão |
| e. <i>meanwhile</i> (linha 23) | () retificação |
| f. <i>if</i> (linha 34) | () condição |

II.

Antes de ler o texto que se segue, observe o seu título e a figura que o acompanham. Discuta as seguintes questões com um colega.

1. Qual assunto você espera encontrar nesse texto?
2. Que tipos de palavras você provavelmente encontrará nele?

Brazil Scrambles to Save Its Disappearing Savanna

By Andrew Hay



3. Leia o texto para confirmar ou rejeitar as suas hipóteses e decida qual é o seu assunto principal.

BRASILIA, Brazil (Reuters) – Brazil launched an emergency plan on Friday to save what remains of its vast tropical savanna, much of which has been cleared for farming in recent decades.

Up to 70 percent of the savanna has already disappeared, but Brazil hopes to preserve remaining grasslands, forests and dense scrublands that are home to ancient communities and many species of wildlife.

“For decades and decades the savanna was a resource to clear at any cost, at any price and stopping this process is an emergency for all of us”, Environment Minister Marina Silva told a theater packed with Indian families, descendants of runaway slaves and other activists.

Brazil will set up a national plan to create sustainable use and preservation of the savanna or “cerrado” – home to maned wolves, giant anteaters and rare jaguars.

The government hopes to get \$30 million over eight years from the World Bank’s environment fund, according to its Cerrado specialist Augusto Santiago.

The program is similar to one the Brazilian government has introduced for the Amazon.

It will establish reserves, ecological corridors and ecotourism projects and hopes to promote sustainable use of savanna fruits, animals and medicinal plants.

As with the Amazon, Brazil aims to prevent disintegration of rural communities and the loss of species that could become valuable medical cures or commodities.

(continue)

Activists say the savanna is disappearing faster than Brazil's Amazon and Atlantic rain forests because of uncontrolled development of roads, rivers and railroads.

The savanna is the only continuous agricultural area in the world that can be expanded to meet growing global food demands. Much of it has been cleared in recent decades into a vast grain-growing area.

It produces crops like soy, corn and cotton that are helping drive Brazil's fastest economic growth since 1996.

Remaining wilderness areas will disappear by 2030 if the clearing continues at the present rate, according to environmental group Conservation International.

An area the size of New Jersey has been cleared in each of the past few years.

"Our savanna is turning into a desert and all this is being done for agribusiness profits", activist Manuel Conceicao Santos told the environment minister.

Agriculture ministry officials said they had no conclusive evidence that Brazil's farm exports were behind the savanna's destruction. They said they would ensure water resources were not lost and land was used sustainably.

"Any productive activity is going to have to take into account sustainability under this government", said Valdemiro Rocha, secretary of rural support at the ministry.

Environmentalists said the savanna now had a chance of survival. "We're optimistic, although we still haven't seen the resources to do this and any specific targets", said Denise Hamu, the Brazil director for the environmental group WWF.

(Source: www.reuters.com September 10, 2004)

4. Responda as seguintes questões.

a. De acordo com o autor, por que os cerrados estão sendo devastados?

b. Que comparação o autor faz para mostrar o tamanho da área de cerrados devastada nos últimos anos?

c. Você acha que a comparação acima ajudou você a visualizar o tamanho da área devastada? Por quê?

d. Qual a previsão que os ambientalistas fazem caso a devastação continue no ritmo que está atualmente?

e. O governo brasileiro não acredita que a devastação esteja fora de controle. Transcreva do texto uma sentença que mostra essa posição.

f. De acordo com o texto, o que será feito para evitar que os cerrados sejam devastados?

5. Discuta as seguintes questões com um colega.

a. Na sua opinião, qual a posição do autor em relação à devastação dos cerrados brasileiros? Justifique a sua resposta.

b. Qual é a sua opinião em relação à devastação dos cerrados brasileiros?

6. Observe as palavras em itálico nos seguintes trechos retirados do texto.

- Brazil will set up a national plan to create *sustainable* use... (linha 11)
- They said they would ensure water resources were not lost and land was used *sustainably*. (linhas 42 e 43)
- Any productive activity is going to have to take into account *sustainability* under this government... (linhas 44 e 45)
- ... according to *environmental* group Conservation International (linhas 34 e 35)
- *Environmentalists* said the savanna now had a chance of survival. (linha 47)

As palavras em negrito foram formadas a partir do verbo *sustain*, que significa *sustentar, manter, suportar* em português e do substantivo *environment*, que significa *ambiente, meio-ambiente*. Com isso em mente, escreva o sentido dessas palavras em português no quadro abaixo.

Sustainable	
Sustainably	
Sustainability	
Environmental	
Environmentalists	

Dica ⓘ: Observe que em artigos como esse é comum encontrar depoimentos – reproduzidos entre aspas – que esclarecem ou reforçam os diferentes pontos de vista apresentados.

INGLÊS

7. Agora encontre no texto palavras que foram formadas a partir dos seguintes verbos e escreva o que elas significam.

a. to remain (permanecer, restar): _____ (parag. 1 e 2)

Significado: _____

b. to preserve (preservar): _____ (parag. 4)

Significado: _____

c. to grow (crescer): _____ (parag. 9 e 10)

Significado: _____

d. to conserve (conservar): _____ (parag. 11)

Significado: _____

e. to destruct (destruir): _____ (parag. 14)

Significado: _____

Dica ⓘ: Lembre-se que, como você já viu na Unidade 1 do Módulo 5, saber identificar a que categoria uma palavra pertence – verbo, adjetivo, substantivo etc. – pode ser muito útil para sua compreensão em uma frase.

MINI-TEST

Charge 1



Charge 2



Charge 3



Charge 4



(Source: www.offthemark.com)

1. Qual tema há em comum entre as quatro charges?

2. Quais charges tratam da poluição atmosférica?

- a. () 1 e 2
 b. () 1 e 4
 c. () 3 e 4

3. Quais charges tratam da poluição causada por embalagens?

- a. () 1 e 2
 b. () 2 e 3
 c. () 3 e 4

4. Na charge 2, um dos pescadores está aborrecido porque

- a. () o rio está poluído.
 b. () a pesca está piorando.
 c. () o seu estoque de bebidas acabou.

INGLÊS

5. Na charge 3, uma das embalagens está triste porque
- sabe que vai ser reciclada.
 - brigou com a outra embalagem.
 - não foi reciclada adequadamente.

SELF-CHECK

Como você avalia seu rendimento nesta unidade? Cheque os itens e complete as informações abaixo.

1. Nesta unidade eu

- reforcei minha compreensão de elementos de ligação em textos.
- melhorei meu entendimento sobre estruturas passivas.
- pude identificar categorias de palavras (verbos, adjetivos etc.) com mais facilidade.
- identifiquei elementos críticos e subjetivos nos textos.
- li os textos em mais detalhe.
- apliquei estratégias de leitura acumuladas até aqui com maior facilidade.
- pude me posicionar mais criticamente em relação aos textos.
- adquiri informações interessantes com a leitura dos textos.
- _____
- _____

2. Nesta unidade tive mais dificuldades com _____

e mais facilidades com _____

TEST YOURSELF

Questions 1 to 4 are based on the article below.

Bananas could power Aussie* homes

Australian engineers have created an electricity generator fuelled by decomposing bananas, and hope to build a full size fruit-fired power station.

At present, much of Australia's annual banana crop goes to waste, because the fruits are too bruised or small.

But rather than just letting them rot, the researchers would like to put the rejects to good commercial use.

If all goes according to plan, a banana-fuelled power plant capable of powering 500 homes could be built.

Mountains of waste

Engineering lecturer Bill Clarke, from the University of Queensland, said he hit upon the unusual idea when the Australian Banana Growers' Council approached him, looking for ways to use a mountain of waste fruit.

"In North Queensland, bananas are abundantly available and could be a great source of renewable energy", Dr Clarke said.

(continue)

About one third of tropical Queensland's banana crop – which is more than 20,000 tonnes a year – never makes it into the shops.

Normally they are just left to rot on the ground, but Dr Clarke says this damages the soil – and wastes a potentially useful resource.

He has successfully used bananas to generate electricity in the laboratory, and is assessing whether a power plant could be commercially viable.

Dr Clarke lets the bananas decompose in sealed vats and uses the methane from the rotting fruit to power an electricity turbine.

So far so good, but the real test is whether this idea can be a commercial winner.

*Aussie = informal for Australian

(Source: www.news.bbc.co.uk September 2004)

1. The title of the article expresses

- a. a logical deduction.
- b. a future possibility.
- c. an opinion.
- d. an established fact.
- e. a polemical issue.

2. According to the article,

- a. the production of bananas in Australia is insufficient for the national demand.
- b. very little of the annual banana crop in Australia is lost.
- c. bananas are a major source of energy in power stations in Australia.
- d. 500 homes in Australia already use banana-generated energy.
- e. bananas that are left to rot on the ground are bad for the soil.

3. Which of these words in the text is NOT an adjective?

- a. renewable
- b. useful
- c. banana-fuelled
- d. commercially
- e. unusual

4. The sentence "...much of Australia's annual banana crop goes to waste, because the fruit are too bruised..." is equivalent in meaning to

- a. Since much of Australia's annual banana crop goes to waste, the fruit are too bruised.
- b. Much of Australia's annual banana crop goes to waste; however, the fruit are too bruised.
- c. Much of Australia's annual banana crop goes to waste, as the fruit are too bruised.
- d. While much of Australia's annual banana crop goes to waste, the fruit are too bruised.
- e. Much of Australia's annual banana crop goes to waste so that the fruit are too bruised.

Questions 5 to 8 refer to the following text.

By Brian Unwin



Think of it as the world's biggest birdwatching notebook. It seems fantastic, but the internet is making it a reality, and it has been launched at the hobby's jamboree, the British Birdwatching Fair at Rutland Water.

BirdTrack is a database where any birdwatcher in Britain or Ireland can store their personal records daily, and watch them feed into a giant picture of birds coming and going, and stopping and nesting, across the British Isles.

Thousands of people are expected to respond, says the British Trust for Ornithology (BTO), the leading national bird research organization, which is setting up BirdTrack with the Royal Society for the Protection of Birds (RSPB) and Birdwatch Ireland, the Republic's main bird group.

BirdTrack is a year-round extension to Migration Watch, a hugely successful BTO database. For the past two years, it has provided a vivid online picture of the miracle of spring bird migration, when millions of summer visitors from cuckoos to chiffchaffs pour into Britain from their winter quarters in Africa.

Migration Watch has made the process visible, with animated maps of bird arrivals updating daily and weekly, based on the sightings of thousands of observers recorded via its website. Anyone can log on to it whenever they like.

BirdTrack will continue to show spring migration, but it will also show species leaving for the winter, and winter visitors such as fieldfares and redwings from Scandinavia which head north when spring comes.

Britain has the world's biggest concentration of birdwatchers – the RSPB has more than a million members – so with more people having internet access the participation potential is huge.

The data will be used to support species and site conservation efforts, and to provide more insight into the status of scarce species.

“This will benefit both birds and birdwatchers”, said Dawn Balmer, the BTO scientist in charge of the project. “Thousands of people are birdwatching every day but what they have seen has not got through to organizations working on species and site conservation”.

To take part, visit the BirdTrack website www.birdtrack.net to register free. Birders already in Migration Watch can use the same user name and password. Queries can be e-mailed to birdtrack@bto.org

(Source: www.independent.co.uk 24 August 2004)

5. The text is mainly about
- some bird species' migration in the winter.
 - the British Birdwatching Fair at Rutland Water.
 - a website that helps birdwatchers follow birds' journeys.
 - the spread of birdwatching in Britain in the last few years.
 - a research organization that helps birdwatchers protect some bird species.
6. In the text, *jamboree* (line 3) means
- a rare species of birds.
 - a research organization.
 - a website on birds.
 - a large organized event.
 - a project on some bird species.
7. According to the text, Birdtrack
- is a fantastic notebook on bird species.
 - can be used by birdwatchers only.
 - is hardly ever updated by birdwatchers.
 - will show birds' migration in Britain only.
 - will help scientists to know more about birds.
8. All of the following are bird species, EXCEPT
- cuckoo.
 - scarce.
 - fieldfare.
 - redwing.
 - chiffchaff.

Bibliografia

- “Coffee Profit Is Up in Brazil”, in *www.brazzil.com* August 2004
 “Protester ruins marathon”, in *www.news.bbc.co.uk* August 2004
 2004 Olympics statements, in *urban-legends@yahogroups.com* September 2004
 “Cleaner Tosses Art Out with the Garbage”, in *www.reuters.com* August 2004
 “Brazil Acts As Portugal’s Colony”, in *www.brazzil.com* July 2004
 Cartoons on modern technology, in *www.newyorker.com*
 Excerpts from Madonna’s “American Life”, in *www.lyrics.com*
 Excerpts from Morrissey’s “America Is Not the World”, in *www.sing365.com*
 “‘Spider-Men’ Take Over University”, in *www.reuters.com* July 2004
 “Bananas could power Aussie homes”, in *www.news.bbc.co.uk* August 2004
 “Guaranis, Brazil’s Original Owners”, in *www.brazzil.com* in August 2004
 “Brazil Scrambles to Save Its Disappearing Savanna”, in *www.reuters.com* September 10, 2004

INGLÊS

Cartoons on environmental issues, in *www.offthemark.com*

Article on birdwatching, in *www.independent.co.uk* August 24, 2004

Anna Maria Grammatico Carmagnani

Professora do Departamento de Letras Modernas da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da USP. É doutora em Linguística Aplicada ao Ensino de Línguas e atua na graduação e pós-graduação da área de Inglês, além de cursos de difusão cultural e de especialização em tradução. Com experiência de 25 anos no ensino superior, seu currículo inclui a elaboração de materiais didáticos para o ensino de inglês e dicionário bilíngüe. Suas pesquisas acadêmicas incluem trabalhos voltados para o ensino de leitura e análise crítica do discurso didático-pedagógico voltado para o ensino de línguas estrangeiras.

Walkyria Monte Mór

Professora do Departamento de Letras Modernas da Universidade de São Paulo. É mestre em Filosofia da Educação (PUC-SP) e doutora em Linguagem e Educação (USP). Participou da elaboração de material didático para o ensino fundamental e médio, desenvolveu programas de formação de professores. Seus trabalhos em escolas públicas e privadas, nos níveis fundamental, médio e superior, compõem a sua carreira no magistério. Suas pesquisas acadêmicas voltam-se para o ensino público e para o aspecto educacional do ensino de línguas estrangeiras.

Carlos Renato Lopes

Mestre e doutorando em língua inglesa pela Universidade de São Paulo. Com experiência de mais de 17 anos no ensino de inglês, trabalhou em diversas escolas de idiomas, no ensino médio, e mais recentemente no nível superior, incluindo cursos de pós-graduação *lato sensu*. Desde 2000 desenvolve materiais didáticos, tendo sido co-autor de uma série de quatro livros destinada a níveis básicos e pré-intermediários.

Luiz Otávio Costa Marques

Graduado e mestrando em língua inglesa pela Universidade de São Paulo. Ministra cursos de língua inglesa há 15 anos, tendo trabalhado em diversas escolas de idiomas em São Paulo. Atualmente, leciona no curso de extensão universitária “English On Campus”, promovido pelo Departamento de Letras Modernas da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo.